

## ALLEMAND

### Information über das Neugeborenen-Hörscreening

Ein Hörscreening wird allen Neugeborenen der Region angeboten. Der Test ist kostenlos, einfach, vollkommen gefahr- und schmerzlos.

Geben Sie Ihr Einverständnis zur Durchführung dieses Tests?

Ja

Nein

Es kann vorkommen, dass der Test nicht funktioniert. In diesem Fall wird Ihnen ein Kontrolltermin nach Verlassen der Geburtsklinik angeboten.

---

## ANGLAIS

All maternities of the area offer the opportunity to check newborn's hearing using a simple, free safe and painless test. If you agree, we can proceed to the hearing test of your child.

Yes

No

If the device is out of order, or the result inconclusive, we will suggest you an appointment before leaving the hospital.

---

## ARABE

جميع مستشفيات التوليد للمنطقة تتيح الفرصة لاجراء فحص لحاسة السمع للرضيع عبر اختبار تريدون تفقد سمع رضيعكم؟ الرجاء االإدلاء برأيكم: هل بسيط، مّجاني وغير مؤلم

نعم لا

في حالة تعطل الآلة، أو إن كانت النتيجة غير قاطعة، سوف يحدد لكم موعد مراجعة قبل مغادرتكم للمستشفى

## ESPAGNOL

Una verificación de la audición está disponible para todos los recién nacidos en la región mediante una prueba simple, libre, seguro y sin dolor.

Está de acuerdo que hacemos esta prueba a su bebé ?

Si

No

A veces, esta prueba no funciona, si ese es el caso, se propondrá una cita de control después de su alta hospitalaria.

---

## ITALIEN

Un accertamento del audito é proposto a tutti neonati della regione con un test semplice gratuito e senza dolore.

Siete d'accordo per fare questo test al vostro bambino ?

Si

No

In caso dove l'apparecchio non funziona, o se il test non é concludente, vi ci vera proposto un'altra appuntamento.

---

## PORTUGAIS

### INFORMAÇÃO VERIFICAÇÃO AUDIÇÃO

Uma verificação da audição é proposta a todos os recém-nascidos da região, com um teste simples, gratuito, sem risco e sem dor.

Voçê concorda para que nos possamos fazer este teste no seu bebê ?

Sim

Não

Pode acontecer que este teste não funciona. Se isso acontecer, vamos propor-lhe uma consulta após a alta da maternidade.

## **RUSSE**

### **Информация о проверке слуха.**

Проверка слуха предлагается для всех новорожденных региона. Проверка проводится при помощи обычного теста, который бесплатен, безболезнен и не представляет опасности.

Согласны ли вы провести тест для вашего ребёнка ?

Да

Нет

Может так произойти, что тест не сработает. В данном случае мы вам назначим встречу у врача по выходу из детдома.

---

## **TURC**

### **ISITME KONTROL BILGILENDIRME**

BOLGEDE YENI DOGAN TUM BEBEKLERE SUNULAN ISITME KONTROL TESTI IMKANI VARDIR BU TESTUCRETSIZ, TEHLIKESIZ VE ACISIZ BIR TESTTIR BEBEGINIZE YAPILMASINI ONAYLIYOR MUSUNUZ ?

EVET

HAYIR

BU TEST ZAMAN ZAMAN SONUC VERMEMEKTE. BOYLE BIR DURUMDA, HASTANE CIKISINIZA TAKIBENBIR RANDEVU VERILECEKTIR